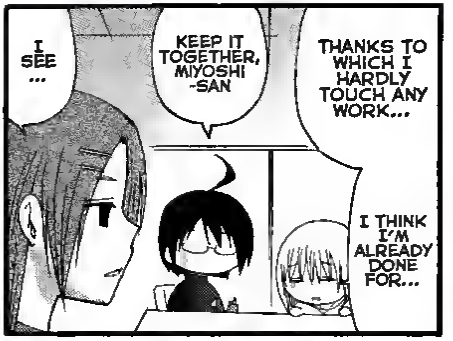
WORK 11

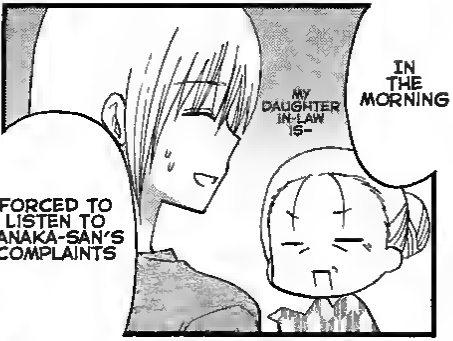
TRANSLATOR:
SHINIGAMI AKSHAY

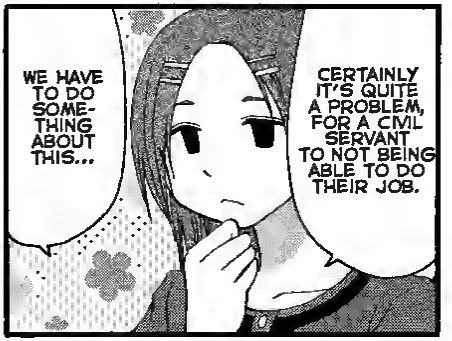
EDITOR/CLEANER AND REDRAWER:
HENGE CYCHE

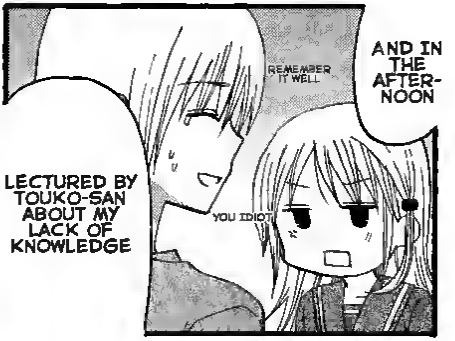
TYPESETTER:
SHIRO

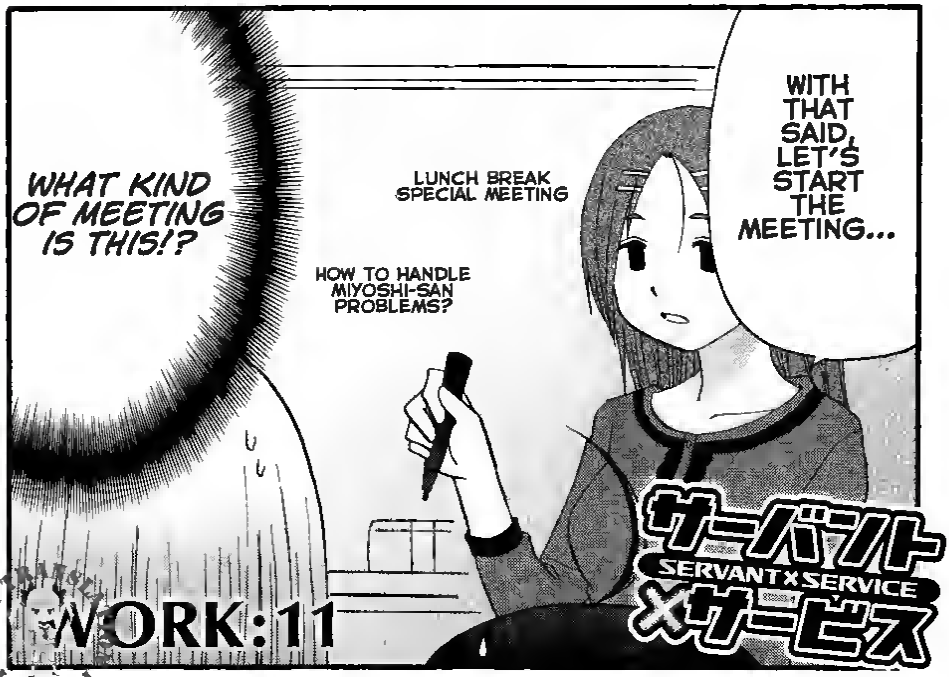
Kami Translation
Where everything's possible







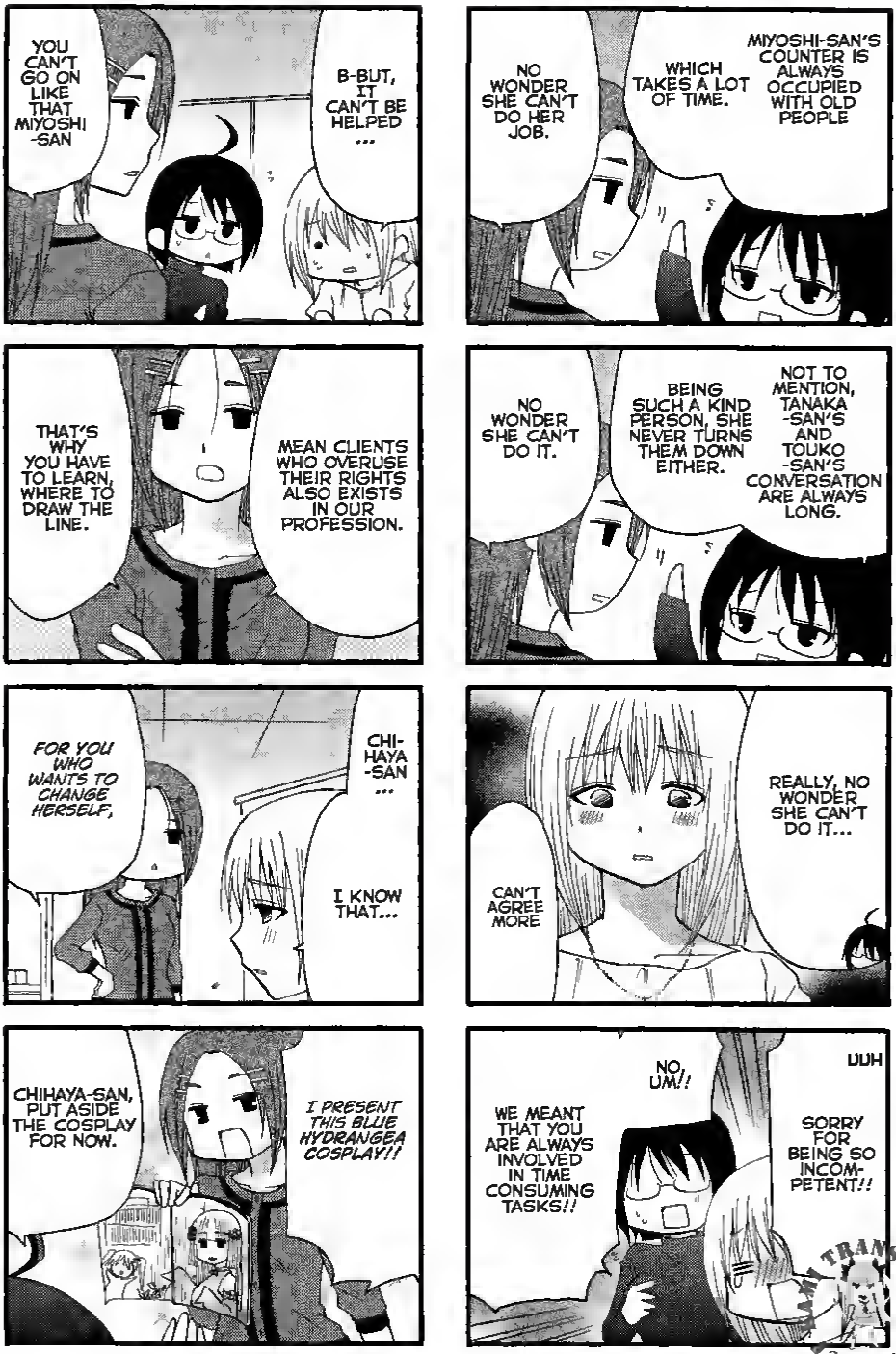



WITH THAT SAID, LET'S START THE MEETING...
LUNCH BREAK SPECIAL MEETING
HOW TO HANDLE MIYOSHI-SAN PROBLEMS?
WHAT KIND OF MEETING IS THIS!?

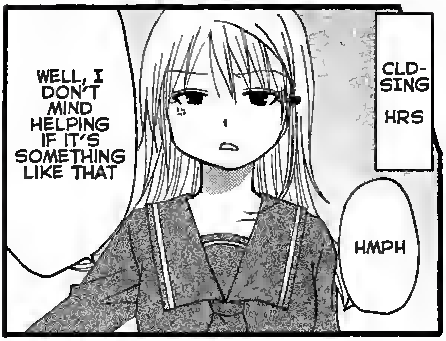
WORK:11

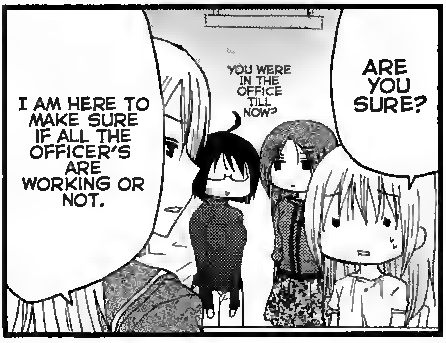
サーバント×サービス
SERVANT×SERVICE

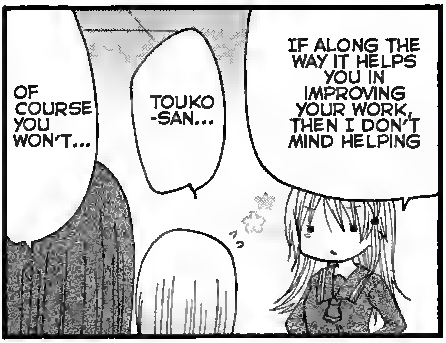
PROJECT KAMI TRANSLATIONS

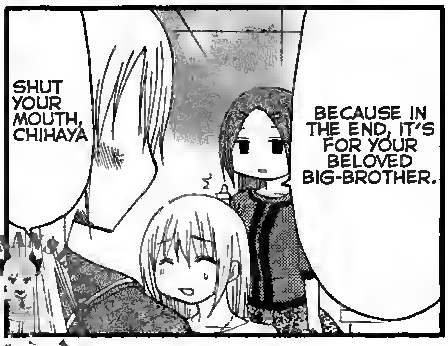

FOR SOMEONE LIKE YOU
YOU CAN'T GO ON LIKE THAT MIYOSHI -SAN
B-BUT, IT CAN'T BE HELPED ...
THAT'S WHY YOU HAVE TO LEARN, WHERE TO DRAW THE LINE.
MEAN CLIENTS WHO OVERUSE THEIR RIGHTS ALSO EXISTS IN OUR PROFESSION.
FOR YOU WHO WANTS TO CHANGE HERSELF,
CHI-HAYA -SAN ...
I KNOW THAT...
CHIHAYA-SAN, PUT ASIDE THE COSPLAY FOR NOW.
I PRESENT THIS BLUE HYDRANGEA COSPLAY!!
CAN'T DO IT
NO WONDER SHE CAN'T DO HER JOB.
WHICH TAKES A LOT OF TIME.
MIYOSHI-SAN'S COUNTER IS ALWAYS OCCUPIED WITH OLD PEOPLE
NO WONDER SHE CAN'T DO IT.
BEING SUCH A KIND PERSON, SHE NEVER TURNS THEM DOWN EITHER.
NOT TO MENTION, TANAKA -SAN'S AND TOUKO -SAN'S CONVERSATION ARE ALWAYS LONG.
CAN'T AGREE MORE
REALLY, NO WONDER SHE CAN'T DO IT...
NO, UM!!
WE MEANT THAT YOU ARE ALWAYS INVOLVED IN TIME CONSUMING TASKS!!
UUH
SORRY FOR BEING SO INCOM-PETENT!!
FAN TRANSLATION PROJECT

EVERYTHING'S OKAY

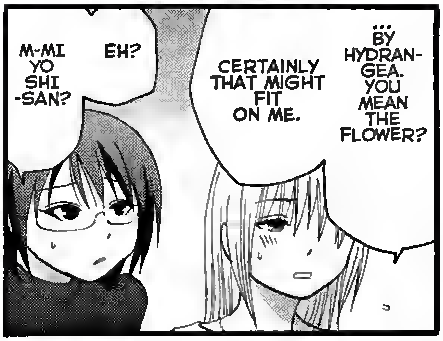




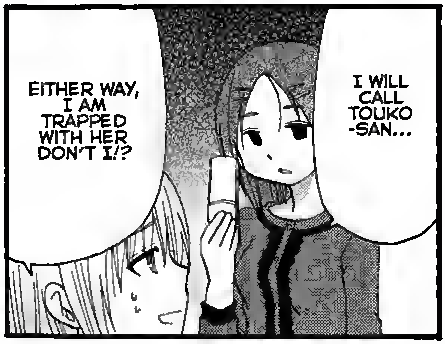




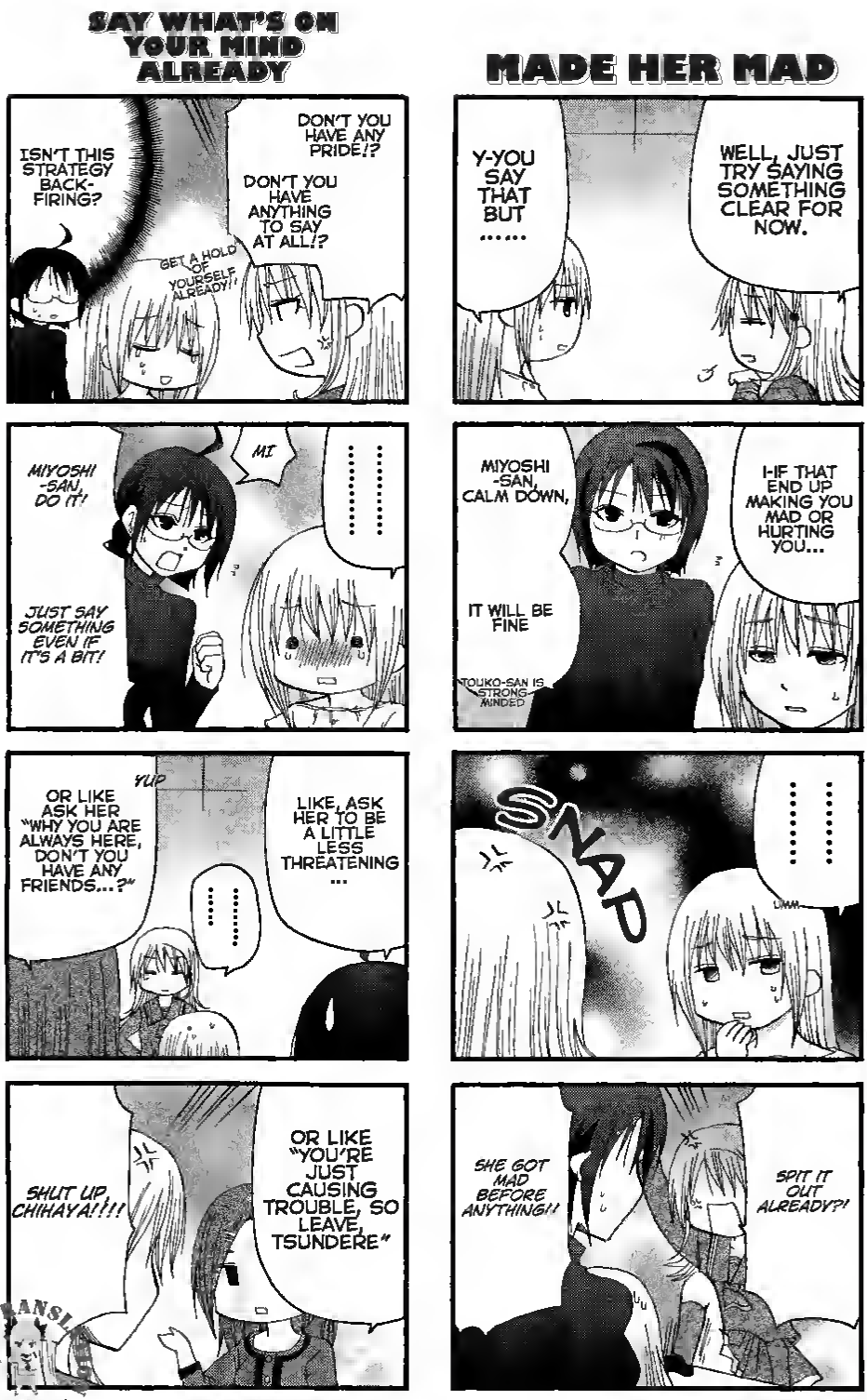
PRACTICE PARTNER



...THEN,
LET'S PRACTICE THIS AGAINST SOMEONE WHO WON'T BE DISCOURAGED BY JUST FEW WORDS...
MIYOSHI-SAN
ALSO FEELING BAD FOR THE PERSON, I COULDN'T CHOOSE THE WORDS ANYMORE...

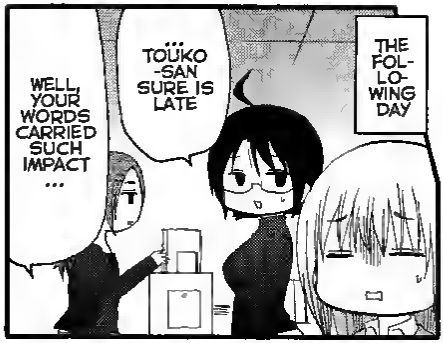


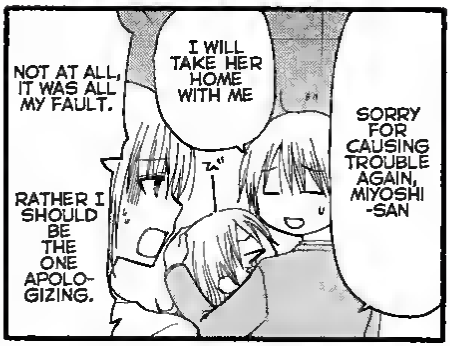
PROJECT KAMI TRANS

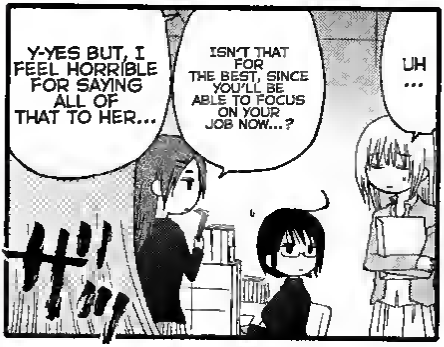

SAY WHAT'S ON YOUR MIND ALREADY
MADE HER MAD
ISN'T THIS STRATEGY BACK-FIRING?
DON'T YOU HAVE ANY PRIDE!?
DON'T YOU HAVE ANYTHING TO SAY AT ALL!?
GET A HOLD OF YOURSELF ALREADY!!
Y-YOU SAY THAT BUT ……
WELL, JUST TRY SAYING SOMETHING CLEAR FOR NOW.
MIYOSHI -SAN, DO IT!
MI
……
JUST SAY SOMETHING EVEN IF IT'S A BIT!
MIYOSHI -SAN, CALM DOWN,
I-IF THAT END UP MAKING YOU MAD OR HURTING YOU...
IT WILL BE FINE
TOUKO-SAN IS STRONG MINDED
YUP
OR LIKE ASK HER "WHY YOU ARE ALWAYS HERE, DON'T YOU HAVE ANY FRIENDS...?"
……
LIKE, ASK HER TO BE A LITTLE LESS THREATENING ...
SNAP
……
UMM
SHUT UP, CHIHAYA!!!!
OR LIKE "YOU'RE JUST CAUSING TROUBLE, SO LEAVE, TSUNDERE"
SHE GOT MAD BEFORE ANYTHING!!
SPIT IT OUT ALREADY?!

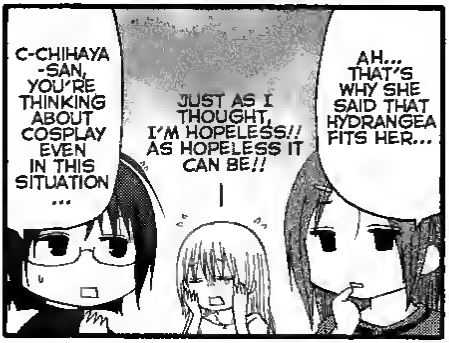
BULLSEYE
TOUKO !?
EH?
WA
MIYOSHI -SAN? WHAT DID SHE DO?
MIYOSHI! SHE!
AAAH UHM
WHAT HAP -PENED !?
THERE'S NO WAYS SHE CAN SAY IT
?
SHE'S TAKING IT OUT ON HIM
I-I'M SORRY!?
DAMN IT!!!!
APOLO- GIZE!!
APOLO- GIZE TO ME!!
PASS THAT RESTAINT
I DON'T CARE JUST SAY IT!!
SAY IT
B-BUT, I MIGHT SAY SOME -THING TOO MUCH...
I LEARN A LOT WHEN YOU COME HERE, AND I DON'T REALLY MIND IT AS WELL BUT.....
I THINK THAT YOU ARE WASTING YOUR TIME...
STHUMP
T-THEN, UMM...
TOUKO -SAN
EVER
CAUSE EVEN IF YOU DO THIS, YOUR BROTHER WILL NEVER UNDERSTAND YOUR FEELINGS
IT'S WAY PAST THE LEVEL OF "TOO MUCH"
WOW...

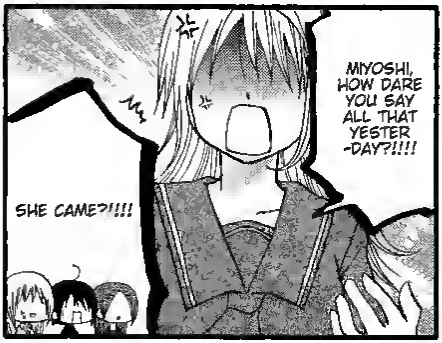
THE END OF COURAGE IS HYDRANGEA

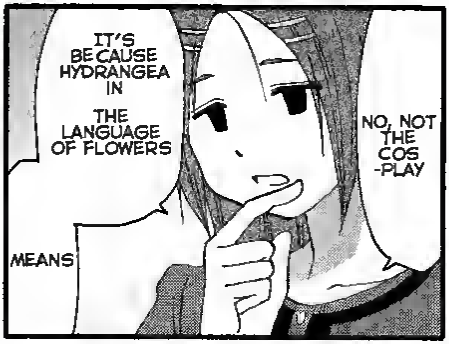


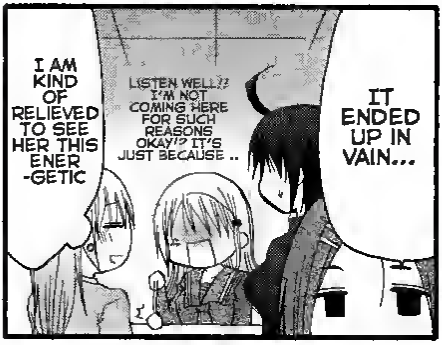

SORRY FOR CAUSING TROUBLE AGAIN, MIYOSHI-SAN
I WILL TAKE HER HOME WITH ME
NOT AT ALL, IT WAS ALL MY FAULT.
RATHER I SHOULD BE THE ONE APOLO-GIZING.




AH... THAT'S WHY SHE SAID THAT HYDRANGEA FITS HER...
JUST AS I THOUGHT, I'M HOPELESS!! AS HOPELESS IT CAN BE!!
C-CHIHAYA-SAN, YOU'RE THINKING ABOUT COSPLAY EVEN IN THIS SITUATION ...






IT ENDED UP IN VAIN...
LISTEN WELL!? I'M NOT COMING HERE FOR SUCH REASONS OKAY!? IT'S JUST BECAUSE ..
I AM KIND OF RELIEVED TO SEE HER THIS ENER-GETIC

TRANSLATION PROJECT

ICHIMIYA TAISHI AGE: 26

TOUKO'S BIG-BROTHER. WE DIDN'T GET TO KNOW MUCH BESIDES THE BIG-BROTHER PART, BUT UNEXPECTEDLY HE'S SOMEONE WHO IS ALWAYS HAVING A HARD TIME WITH THINGS. THAT'S WHY WE WANT HIM TO KEEP DOING HIS BEST IN THIS VOLUME.

AND HOW OLD ARE YOU?
YES
SENPAI, YOU STARTED HERE AFTER GRADUATING FROM SCHOOL, RIGHT?
26
YOU'RE AMAZING, SENPAI
...THAT MEANS, YOU ALREADY WORKED HERE FOR 8 YEARS, HUH?
JUST LEAVE IT AT THAT
YOU HAVE WORKED FOR THAT LONG AND STILL LOOKS FINE

KAMI TRANSLATION PROJECT

ICHIMIYA-TOUKO AGE: 17
AS EVERYONE HERE WERE ADULT, I THOUGHT THAT IT WOULD BE GOOD TO ADD A HIGH SCHOOL GIRL AMONG THEM. AT FIRST, I THOUGHT ABOUT CREATING A SISTER LIKE CHARACTER BUT SOMETHING OCCURRED. BUT WELL, YOU COULD SAY THAT SHE IS STILL SORT OF ONE, BUT WELL WHAT YOU COULD SAY...
WHAT
T-TOUKO -SAN.....
H-HUH!?
NO, I AM NOT!!
B-BUT... UM, LOOK
U-UM, WHY ARE YOU ALWAYS SO ANGRY?
BIRTH-MARK!?
ARE YOU AN IDIOT!?
BAM!
THIS IS LIKE A BIRTH-MARK THING FOR ME!
BUT YOU ARE STILL ANGRY AREN'T YOU!?
BUT YOU HAVE THAT ANGRY MARK BELOW YOUR EYE ALL THE TIME...